

ĐOÀN-THIỆN TIỂU-THUYẾT

So duyên sanh phận

Tác-giả: KIM-XUÂN.

(Tiếp theo)

Người là một đ. từ là Trần-don-Chánh. Hai người ngồi nói chuyện với nhau, càng nói càng hấp tấp... Người là một đ. từ là Trần-don-Chánh... Hai người ngồi nói chuyện với nhau...

Người là một đ. từ là Trần-don-Chánh. Hai người ngồi nói chuyện với nhau... Trước là cho cái tình liên lạc... Người là một đ. từ là Trần-don-Chánh...

Đẹp bất ngờ

Mời đồng tín M. Branopis Mỹ mới mới bắt đầu... Mọi đồng tín M. Branopis Mỹ mới mới bắt đầu...

Khán đên Suối đôn

Tôi còn đương làm những việc khác đi rặng này... Tôi còn đương làm những việc khác đi rặng này...

Ai muốn ít vốn mà lời nhiều?

Muốn sang lại ít cái mà người đó nói khác chung nhiều... Muốn sang lại ít cái mà người đó nói khác chung nhiều...

ĐẠI-PHÁP CONG-HOA DAN-CUOC

Table with 2 columns: BANK and ACCOUNTS. Lists various banks and their associated accounts.

Số Quốc-trái Đông-pháp

XỔ LẦN THỨ 37

(Ngày 1^o JUN 1931)

Table showing lottery results for the 37th draw, listing numbers and prizes.

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table detailing financial services, including interest rates and exchange rates for various banks.

ĐÔNG-PHÁP

NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC

TÍNH GIABINH

YẾT THỊ. - Bor xin khản đê nhà-nước.

VIỆC TRAH CÂN VÀ KÈU NẠI

Chữ theo đê chi từ 11 và 13 nghê đùng 13 Juin 1929...

Rượu hiệu DUBONNET advertisement featuring an image of a clock face and a bottle of wine.

Advertisement for Etalissements BÈCE-SPORT and Cortea cars, including contact information and product details.

Advertisement for HOTEL TAM-KY KHACH-LAU, providing location and service details.

Advertisement for Institution HOANG-TY, including address and contact information.

Đi tàu chết ngột... Tàu đưa khách, không đưa ai n... Tàu đưa khách, không đưa ai n...

Không dám liên lạc, tình riêng... không dám liên lạc, tình riêng... không dám liên lạc, tình riêng...

Một đêm, sách đi bước ra đi... Một đêm, sách đi bước ra đi... Một đêm, sách đi bước ra đi...

Fullleton n° 6 Du 16 Juin 1931... LỜI ỒI Ờ AI?... Fullleton n° 6 Du 16 Juin 1931...

Không nên, vậy con nó có lời cái... không nên, vậy con nó có lời cái... không nên, vậy con nó có lời cái...



GÂY MŌN

Sirop de Deschamps
Thuốc có hương vị
Lâm cho Sùng từ máu ngựa, là một vị thuốc của các Hoàng tử và bệnh này rất hiệu nghiệm và rất dễ chịu.

BHAI-PHAP CONG-HOA DAN-QUOC
TU-DO - HUNG-SAI - BONG-AU

BONG-PHAP
NAM-KY THONG-DOC

INH BARIA

YET-THI - Đơn xin thành lập hội nhà-nước.

TÊN HO, HỌ, HỌM, CHỨC VỤ, LAI và số người xin	Số chỉ	Đã chỉ	Số chỉ	Số chỉ	Số chỉ	Số chỉ
M. Maurice Espinet Avocat-défenseur à rue Blancsabot Saigon		Làng Phước-Hải			5	0

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẼU NẠI

Chiếu theo thể lệ điều 9 lời nghị định ngày 19 Septembre 1926 và điều 18 và 10 lời nghị định ngày 19 Octobre 1927, ai có tranh cãi dù chỉ tại hội trong kỳ hay tranh, kể từ ngày đến tỷ này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện Chủ-tính Baria.

Baria, le 12 Mai 1931.
L'Administrateur Chef de Province,
Signé: ILLISIBO.

Vu pour affichage:
Saigon, le 15 Mai 1931.
P. le Directeur des Bureaux de G. et P. o.
Le Chef de 5e Bureau,
Signé: B. MONVOSIN

Neurotrophol

Hãng Pyla tại Paris báo chế thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thương lượng và uống ngay một năm Annam và dùng. Nếu trong tuần người thấy buồn bực, bết rớt, hay lảng trí mau man uống thuốc này. Thuốc này báo chế ra một thứ nước như rượu ngọt và một thứ khô như bột đường để cho những người bao-tử yếu uống.

Giá mỗi vỉ 2500 av 2560

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
21-20, đường d'Ormeau - SAIGON.

Enterobyl

ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi ngày uống 2 vỉ thuốc nhỏ (thưa uống cả) phết thuốc bột nhỏ pha vào nước là.

Thiếu chất lá gan
Bệnh táo kết - Bệnh gây mơn
Bệnh ngoài da
Bệnh ở các xứ nóng

E. DEHAUSSY, là quan đốc-tố khoa y tế-y. Chỉ nhân khoa chuyên. Nguyên làm đốc các cấp công-ty thực hành ở quốc gia nước thuốc, 86, Rue Nationale, LILLE (France)
PHÂN TAI KHẮP CÁC NƯỚC NÀO CHẾ TẠO

Dépôt: Pharmacies MUS, SOLREUX, BARBEROUSSE, BARZEAU, FRANCO-AMHANTE.

Sách chữa bệnh có vẽ chuyên các bệnh ở nước Pháp Kinh nghiệm người làm việc.

Hàng bán
CÁC BÒ HANG CHƠI TẾ
CÁC BÒ HANG TẬP HOÁ

PARIS 1931

BỆNH ĐAU-BANG VÀ ĐÈN

BỘ-MÔ-CHUY-NEP MİRICA
Cả 28 phòng quan đốc-đó GIBRALTAR và các nước, liên Lyons-Oullin (Đức) và các nước khác.

Chợ số số giúp việc (chương nuôi binh) Qut-Sai

Xin các ông-bà hay rằng: Dịch vụ chợ số số giúp việc (chương nuôi binh) Qut-Sai, giá mỗi số một đ. (1.800), hàng số trang chia như sau:

- 1 số đ. 10000
- 2 số đ. 20000
- 12 số đ. 500
- 50 số đ. 100
- 100 số đ. 50

Ngày 20 nhất định của 1^o JUILLET 1931, vì có nghị định của quan Tham-biện Nam-kỳ làm pháp mô phỏng mô tả, không thể dời ngày đi có nghị này khác.

BỆNH GIANG-MAI

COMPRIMÉS PEYRARD

Xưởng chế-tạo
SPECIALITÉS PEYRARD
SILVER

BỆNH RUỘT

Toenifuge Français
DUHOURCAU

Nhà sản xuất thuốc ở thành phố Paris
Tín tại nhà LÉGUÉF

THUỐC XỐ HIỆU

Purgine

là một thứ thuốc xổ mai thơm ngọt dễ ăn và không khó chịu. Dùng ngay một vỉ, buổi sớm mai bụng đau, CƠN NIT uống nửa hay phần tư vỉ tùy theo tuổi.

Giá mỗi vỉ 0\$45

Đào-chế tại phòng Hóa học Maurice BARBEROUSSE
Nhà chế bán-chế ở sự
Cơ sở y-sinh tại Đường d'Ormeau tại PARIS

MỒR-MUOL CHAPOTEAUT

MỒ-RU'-ON SA BỐ-TỐ

Hay hơn dầu gan cá làm cho khí nóng khỏi nhờn.
Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho lồi.

PHÂN TAI KHẮP CÁC NƯỚC NÀO CHẾ TẠO

Ecole Centrale de Commerce

133 Boulevard Albert 1^{er} et Rue Mayer
Téléphone N° 804

Directeur **LƯU BÀ ĐẠT**, Comptable Breveté
Ancien Chef Comptable des Banques

Trung-Ương Thương-nghiệp Học-đường (Ecole Centrale de Commerce) trước kia ở đường 47 Rue Vauvoisne Tân-định, nay vì học sinh ngày càng đông nên dời đến tại góc đường Albert 1^{er} và Mayer (Dakao) là nơi rất rộng rãi và đẹp đẽ, và có các phòng học, thư viện, phòng thí nghiệm, phòng toán, phòng văn phòng, phòng hội thảo, phòng họp, phòng ăn, phòng ngủ, phòng tắm, phòng vệ sinh, phòng giặt, phòng sấy, phòng phơi khô, phòng giặt, phòng nhuộm, phòng in, phòng vẽ, phòng chụp ảnh, phòng chiếu phim, phòng chiếu âm thanh, phòng chiếu điện, phòng chiếu màu, phòng chiếu đen trắng, phòng chiếu kỹ thuật, phòng chiếu y học, phòng chiếu địa lý, phòng chiếu lịch sử, phòng chiếu văn học, phòng chiếu nghệ thuật, phòng chiếu khoa học, phòng chiếu công nghệ, phòng chiếu nông nghiệp, phòng chiếu lâm nghiệp, phòng chiếu ngư nghiệp, phòng chiếu thú y, phòng chiếu thú nhai, phòng chiếu côn trùng, phòng chiếu thực vật, phòng chiếu khoáng sản, phòng chiếu địa chất, phòng chiếu địa lý, phòng chiếu lịch sử, phòng chiếu văn học, phòng chiếu nghệ thuật, phòng chiếu khoa học, phòng chiếu công nghệ, phòng chiếu nông nghiệp, phòng chiếu lâm nghiệp, phòng chiếu ngư nghiệp, phòng chiếu thú y, phòng chiếu thú nhai, phòng chiếu côn trùng, phòng chiếu thực vật, phòng chiếu khoáng sản, phòng chiếu địa chất, phòng chiếu địa lý.

Mỗi khóa đều có một hoặc hai ông giáo sư bổn quốc hoặc ngoại quốc giảng dạy.

Người ra các cấp giúp thêm các khóa không cần tiền như khóa Thương-mại (Cours de Commerce) Khóa hàng (Cours de Banque) Thư-tính (Correspondance Commerciale) Khóa công (Publicité) Khóa bán buôn (Droit Commercial) và Khóa bảo-hộ (Assurance) của các...

Trường mới mở thêm một lớp dạy rộng khoa chỉ Pháp do ông Trần Văn Khoa (Licencié de-lettres) đã chuyên dạy những Học-sinh sau muốn học đăng thì vào các công sở làm việc hoặc thi Tú-tại (Cours d'admission de France).

Muốn cho con cháu học xin mới đến bàn trường xem trước thì phải được ưu tiên.

Thư thư Mendat xin gửi cho:

M. LƯU-BÀ ĐẠT
Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
133, Boulevard Albert 1^{er} (Dakao) SAIGON

RƯỢU BÒ HIỆU MAUBAR

Trong những rượu bò mã thiên-hạ hảo nhất là rượu bò mã MAUBAR là tốt, bán được nhiều hơn hết và Annam và Đông.

Rượu bò mã chỉ bán ở những hàng ở tại PHÁP-QUỐC, có nhiều chất bổ, nó làm cho những người uống được đà đỡ mệt mỏi, trí lực thông minh, thêm sức mạnh, vui vẻ luôn luôn.

Thật là một thứ rượu hay và hảo chế kỹ, không có giống những rượu khác vì khác hẳn trong mọi tên loại; và rượu bò mã là những người không có học cách chế biến mà chế ra.

Những người làm việc, học hành, thể-thoải, những đàn-bà năm búp, nên uống rượu bò MAUBAR. Đã uống rồi thì phải uống, vì rượu bò mã uống ngon lắm.

Mỗi vỉ (cột một hàng) giá là 2\$25

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
21-20, Đường d'Ormeau - SAIGON.

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LỜ PANH KỲ (PILULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và thêm nhiều các chất tuỷ; thuốc này làm cho huyết, làm cho các nội tạng được đầy đủ sinh lực và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc PILULES PINK thật đáng giá là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh phèo-cỏm, bệnh gây-mơn, các bệnh trí lực lờn số và bệnh trẻ về già, bệnh đau bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh cầu lỵ, mọi mệt mỏi.

Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán-chế tây.

TU XƯƠNG CHẾ TẠO CÁCH MỚI THUỐC TĂNG CƯỜNG

CÓ BÀN ĐỒ
Cần để dùng và ĐIỂN-HỒI thuốc bổ-dưỡng (tăng-cường) để chữa các bệnh về xương khớp...

ANH SÁNG TRẮNG BẠCH
Cần để dùng và ĐIỂN-HỒI thuốc bổ-dưỡng (tăng-cường) để chữa các bệnh về xương khớp...

GIÁ RẤT HẠ
L'APPELLIAGE CULMEN
PHARMACIEN

Feuilleton n° 121

HIỆP NGHĨA TIÊU - THUYẾT

Tạp Tiểu Ngã-Nghĩa

HỒI THỨC BA MƯƠI BÓN

Mạnh Trích-thiên-Huê phóng bị nạn.

Trích-thiên-Huê thì em đức minh.

(Tiếp theo)

Vi lễ hồi Trích mà thuận theo bọn nó, còn chúng ta đây thì không hay biết chi, lẽ dĩ nhiên nó về để ăn cướp phú ngoài, rồi lại vào trong mà làm một đàng, bọn nó ở ngoài nó vào một đàng. Chàng ta trở tay không kịp thì

hại biết đường sao! Chờng ý nín nín sao kíp.

Một anh em nghe nói thấy dấu gài đầu ma kien rắng: « Trương gia mà lo phòng như vậy thiệt là phải lắm.

Bạch-cúc Hoa nói: « Vậy thì không nên chăm trẻ, để tôi đem theo coi thử, nếu quả có việc như vậy, thì tôi giết phứt Trích-thiên-Huê trước đi, rồi sau sẽ hay »

Nói rồi liền dắt cày bừa kiếm vào rừng, buổi theo phía sau lưng Trích-thiên-Huê.

Lạc Bạch-Cúc vừa theo thì đó, thì là lúc Trích-thiên-Huê bị Trích-gia bắt rồi đưa vào trong nhà. Bạch-cúc Hoa ở ngoài cửa sỏ phía sau, thọc lén một lỗ giấy, ghé mắt con mắt mà dòm vào, nó thấy Trương

Triển hai người thì thất kinh, bèn ngồi thối rắng: « Hai thằng này sa xuống thủy-lạc, sao không chết, chúng nó lại làm sao mà ra được vậy kia! »

Đến khi nó nghe Trích-thiên-Huê mở cửa, y muốn chết thế cho nó mà làm cho tiêu cái án của nó, thì trong lòng mừng rỡ chẳng công, đến chứng nó thấy Trích-thiên-Huê đi qua theo theo bọn Trương-Binh và muốn giúp sức với bọn Trương-Binh mà bắt nó, chứng ý nó mới hoảng sinh, nhảy xuống lén nước nhà mà chạy.

Chẳng đề phía sau, Trương gia lập rượt theo. Bạch-cúc-Hoa chỉ cõng lưng chạy rít.

HỒI THỨC BA MƯƠI LAM

Phiên-nam-đương tìm bộn nhập lộ, Bão-gang-phong xua thước cưa thối.

Khi Trích-gia rượt theo Bạch-cúc-Hoa thì Phùng-Huyên cũng rượt theo theo. Bạch-cúc-Hoa thì không sao được cách mà chạy cho mau, bộn ta bắt cổ là hóa cứ chạy miết dài, chạy rít tới Du-tiên-triền, song bộn ta lại chẳng chạy về Chân-gia-bưng, vì gần chỗ Du-tiên-triền đó có nhiều chỗ rừng cây rậm rạp, bộn ta lại lén lút. Trích-nam-thiếp la người dai-dẻn dai-nghi, để chạy vào rừng rồi thì người dãi chẳng theo nữa.

Bạch-cúc-Hoa nghĩ như vậy rồi, liền chạy tuốt vào rừng cây, quả nhiên Trích-nam-thiếp thất công thọc theo sau, bộn hiệp với Phùng-Huyên, đặc nạn trở lại.

bôn hồi rắng: « Đi về với lão Phùng rượt theo kìa kìa, vậy mà có thể nó là người nào đó hay chăng? » Trích gia nói: « Ấy là Bạch-cúc-Hoa, nhưng nó không dám đánh, cứ việc bỏ chạy vào rừng, nên tôi không theo nữa. » Trương gia nói: « Ấy là phuợc của nó, thôi, ta cũng nên làm phuợc mà đi cho nó sống thêm ít ngày nữa, nhưng nó cũng chẳng chạy đi được sao cho thoải, chỉ có ở nơi đó mới sống được thôi. » Trương gia nói rồi bộn tay lại mà nói với Trích-thiên-Huê rằng: « Khi này Trích-thiên-Huê thì tôi nói chưa xong rồi, mắc bị thằng quỷ đó mà dẫn cho đi, vậy giờ tôi xin hỏi lại Trích-thiên-Huê có giúp sức với anh em tôi mà bắt Bạch-cúc-Hoa được chăng? »

Trích-thiên-Huê nói: « Tôi mừng ơn Trích-thiên-Huê chẳng giết, lẽ dân tôi dám chối từ, ngại vì tôi không phải tay đối thủ với nó, sợ chẳng thắng lại và thì tôi nào mà bắt nó được; như dân-thôn không tin tin hồi lại hai người này để rồi thì đi đặng. » Trương-thiên-Huê nói: « Thôi, việc gì không thể bắt, nếu Trương gia không bắt thì anh em này sẽ đi với anh em tôi thì anh em tôi sẽ cứu anh em em tôi mà bắt Bạch-cúc-Hoa được chăng? »

(Mới tiếp)



SỮA NƯỚC TƯƠI NESTLÉ

con chim



Chè tạo ở nước Thụy-Si là nơi đất phì nhiêu, rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu-hóa, lúc nào dùng cũng tốt. Thử sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp thế giới.

KHI ĐI DU LỊCH, THĂM VIẾNG



Nếu đi một tour lịch thời được tiếp đãi ăn cần. Nhưng nhiều khi thất lạc buồn buồn. Vì bụi bặm, vì khát nước làm cho ta ngứa ngứa ngứa ngứa. Thỉnh thoảng ta ngâm vai viên KEO THUỐC WYBERT. Ta sẽ thấy môn miệng và ngứa ngứa ngứa ngứa được dễ chịu khi khó hao ngay lập tức. Không những thế mà thời, ta lại còn ngăn ngừa được những bệnh hay lây.



KEO THUỐC WYBERT bôi tại các chỗ bị ngứa, mỗi hộp có hơn 300 viên.



Advertisement for SAN-SO-PA-RAY (Salsepareille Parisienne) with text: TIÊU ĐỘC, PHÁT HÂN, TA LỘC, THANH LƯƠNG.

Advertisement for VICHYLAX with text: Thường thường bởi có này vì khác nên đi sông không được, thì trong mình người thấy khô chur, có đầu đau bụng, nhức đầu, mũi nhức trên mũi là vì những đó do động khô trong bụng rồi thành men.

Advertisement for PILULE FOSTER (CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG) with text: NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU LƯNG, THUỐC VIÊN FOSTER chữa bệnh đau lưng do thận sinh ra.

Advertisement for THUỐC BÁNH SIGMARGYL with text: ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC ĐỂ CHỮA BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM.

Advertisement for VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG with text: Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng, 54 & 56, Avenue Pasteur, SAIGON.

Advertisement for VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG listing various services and products available.

Advertisement for Indochine Films & Cinemas with text: DÉPARTEMENT RADIO, APPAREILS RECEPTEURS, type colonial Indochine.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH-TAN-VAN, Directeur-Propriétaire: NGUYEN-VAN-THIET, 21, Rue Lucien Moscard, SAIGON.

Publication n° 17

Lịch-Đại-Kiểm-Hiệp-loan-truyện

THƯỢNG-CÓ-THỜI-KY-Từ-cuông

Đương khi hai người chàng đi trên giường, trông chú-nhơn là Từ-Cuông không biết, từ đầu Từ-Cuông chạy vào phòng ngủ...

thời cơ này tới, eben hong Từ-Cuông lên tay, Từ-Cuông bị người họng làm thình, muốn kẻo là không được, thế mà chàng nắm cây đao chặt...

rằng: Con yêu kia... việc tạo mưu sát chú-nhơn, con chỉ mới ngán chán, và bây giờ chú-nhơn đánh từ đầu lên trước...

mà anh ài rằng: Chú-nhơn ơi... có lẽ tôi đây, chú-nhơn đừng sợ, tôi sẽ ra tay giết con, đừng chú-nhơn thoát hồn phen này, mới tôi bồng gươm trong tay...

án hóa làm người oán, mà người oán hóa làm người ân, tình đời làm lành không chừng, không thể nào biết trước...

Hiệp-Cái
Hơn kia mới kêu khản-khỏi-Cái, hoặc kẻ bằng Hân-Khải, cũng mới nghĩa như nhau...

Đôi Trượng-Tru có một tên Khản-Cái, không biết nó anh trưởng tử nào, tên kia thường thì lui lui bị Từ-Cuông, cứ ngựa non xin tên giờ chớ, trong mình bản mới mạnh ào rạch, máu sừng chỉ mua lên, chẳng...

thay đổi áo nỏ, tay lành-khỏi mà dáo, tành chỉ vớ uổng rưng, rồi đến chén đi tay, thôi đánh người mà anh chàng không sợ một ai, rồi vậy thôi như thấy Hiệp-Cái lén sao, chẳng ai dám tới bên mang tay...

(Mãi tiếp)

ĐÔNG-PHÁP-NGÂN-HÀNG
ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1906
Bội nộp danh vốn được 75.000.000
Vốn kón thêm 65.000.000
Số tiền đóng tất và dự trữ 101.000.000
Administrateur-Directeur
M. René Thion de la Chaume
Hàng chánh tại PARIS (VIII)
đường B° Haussmann số 96
Những hàng ngành và Đại-biên:
TRUNG-HUỆ ĐÔNG-PHÁP NGOẠI-QUỐC
CANTON SAIGON BANGKOK
PORT-ÉLUARD BATAVIAHANG DJIBOUTI
HONG-KONG CANHOU NOUMÉA
MONG-TZÉ HAI-PHONG PAPEE E
PÉKIN HANOI FONDICHÉRY
SHANGHAI THA-H HÓA SINGAPORE
HENSIN HUE NÀM-BÌNH
YUNNANFOU QUIN-ON
1 GOANNE VINH
THÔNG TIN MÔI NGƯỜI
Đông-Pháp ngân hàng được đặc-quyền in và phát ra thông
gug học giấy nợ có Đông Pháp và các thuộc địa Pháp ở bên
Ấn độ, tại xứ Cato de Sumatra và ở Oceania.
Đây thế danh thu:
INDOCRINE

PHAI COI CHỮNG ĐỒ GIA MẠO
HÃY NÀI CÀI KÝ TÊN: MIDY
SANTAL MIDY
Thuốc này hiệu và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới
củ gì đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và
không cần thực).
Mỗi hoàn bọc có có đồng hiệu MIDY.
Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong máy nhà Thuốc.

MANUFACTURE SAIGONNAISE
DE
CARREAUX & MOSAÏQUES
Haben Fondée en 1909
7, rue d'Arret et Lucien Licoeur
CHODUI SAIGON
Gạch bông lối thường hàng, nhiều kiểu mới rất sinh
đẹp làm bằng Xi-măng đủ màu và các vật đáng
đẹp ở Pháp-quốc.
Xin mời qui vị đến xem, khi công bằng mới hay, đẹp hơn.
Giá bán rẻ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi giá chi phí Đem-điện
sẽ gởi cho.
VỞ RA THONG THÁI
Hàng ở đường Lucien Licoeur... Chodui.
gần trại lính tập ở Ma.

ĐẦU CÁ THU
Đầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước
Pháp thường dùng hơn hết
Vì dầu ấy dùng để chữa những cơn nít biếng ăn, ói, ợ
và hư phổi, song phải có đầu thiệt tinh khiết và thiệt tốt mới
có công hiệu.
Nhà thuốc Đứn Trứn bán ròng thứ dầu nguyên của hãng
đánh cá ở phía bắc nước Pháp ở ven khơi xứ pha và xứ.
Mỗi lít 3500
Nửa lít 1800
Phần tư lít 900
Cũng có thể làm có hươn
Giá mỗi ve 1520
GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
84-90, đường d'Ormay - SAIGON.

CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH
THÌ LẠI MẠNH
NHƯ XUA.
Đầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước
Pháp thường dùng hơn hết
Vì dầu ấy dùng để chữa những cơn nít biếng ăn, ói, ợ
và hư phổi, song phải có đầu thiệt tinh khiết và thiệt tốt mới
có công hiệu.
Nhà thuốc Đứn Trứn bán ròng thứ dầu nguyên của hãng
đánh cá ở phía bắc nước Pháp ở ven khơi xứ pha và xứ.
Mỗi lít 3500
Nửa lít 1800
Phần tư lít 900
Cũng có thể làm có hươn
Giá mỗi ve 1520
GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
84-90, đường d'Ormay - SAIGON.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU
CAN, TÌ, PHÈ PHÙ
HÀNG THUỐC MỘT
POUDRES DE COCK
Có nhiều vị thuốc người khoa sống vào tưởng đời là lành bệnh
đau, ít phổ biến, không đủ số làm cho bệnh đau một lát mà thôi.
Mỗi bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc không thấm vào gốc bệnh.
Còn như ai cũng muốn trừ cơn bệnh đau. Thuốc bột Poudres
de Cock là một vị thuốc thần hiệu, cứu mạng vì làm cho Can, Tì, phè
phù nhỏ được trong ruột, sang kỹ chuyển vận đồng nhau mà làm cho vị thực
có ích cho con người.
Dùng thuốc bột Poudres de Cock rất tiện lợi nào mà tiền nào cũng được
tiết, nó thấm và bổ máu thịt, thêm sức cho đượ khỏe mạnh.
Muốn trị bệnh đau thì cho thuốc bột, ăn uống không tiêu đau hơn
trên miệng, sinh ruột trong bao tử, sang ruột, dạ dày; muốn chữa cơn đau
bệnh ở bụng nào ra bệnh huyết sự, giấm giấm, giấm chỉ, bệnh nước tiểu
không chảy có trong ruột trong cổ đẩu hậu môn, thì lấy bột và các chứng
ngọt như có trong ruột trong cổ đẩu hậu môn, thì lấy bột và các chứng
bệnh Poudres de Cock.
Thật thuốc bột Poudres de Cock được trong hộp thuốc đỏ bán trong
các tiệm thuốc từ và tại nhà bán ở thành SEUWONT thành HOND.

NƯỚC SƯỚI TỰ-NHIÊN LẠY TẠI MẠCH
Mặc suối của nhà nước lãng ta
VICHY CELESTINS
có chứa ra nguyên chất, nên chất và chất nhỏ.
Nhớt sương thì bình hay mắc dài, đau mình nhớt, ăn,
dại có cát, đau lác-lắc, uống nước này mạnh lên.
VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL
CƠ CHỮNG LÂM ĐỒ GIẢ MẠO, BẤT CHỮNG.

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE
CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GIỚP
CÁC CHỮNG ĐẦU NHỨC
Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hơn công chế của
NHÀN AT TÊN KIỆP
"USINES DU RHONE"
mỗi viên là một thuốc thần hiệu chữa đau và công hiệu

bière
LARQUE
VICTORLARQUE
PILSNER
Bière
LARQUE

THUỐC NƯỚC THIÊN-THỜI

Thuốc này chỉ có một loại là... (Phản ứng với các chất khác...)

Thuốc này chỉ có một loại là... (Mức độ hiệu quả...)

Thuốc này chỉ có một loại là... (Cách dùng...)

NGUYỄN KHẮC NƯƠNG

Chị nhà ở... (Địa chỉ...)

- (1) Tráng... (2) Tráng... (3) Tráng... (4) Tráng... (5) Tráng...

- 厚 一兩 (Hậu)
若 一兩 (Nhược)
香 一兩 (Hương)
砂 一兩 (Sa)
木 一兩 (Mộc)
正 一兩 (Chánh)
陳 一兩 (Trần)
炙 一兩 (Chiết)
白 一兩 (Bạch)
茯 一兩 (Phục)
北 一兩 (Bắc)
... (Các loại thuốc khác)



TÌ-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH NHỜ THUỐC ĐÓT CỦA ÔNG TÂN-VỊ Y-KHOA POUDRES DE COCK

Quí ông, qui bà... (Mô tả bệnh tật và hiệu quả của thuốc...)

Thuốc giết khuẩn NITIDOL GONIN. Thước khi giải khuẩn mà sắc thì hay bị chảy. Thước giết khuẩn NITIDOL không đồng với nước nóng thì không khi nào làm cho quần áo chảy dẹt...

VIN TONIQUE & BI-NUTRITION Du Docteur RIF. Vị-sanh TỬU của Lơng y RIF chế. Thước này là để bồi bổ sức khỏe...

AGENCE IMMOBILIERE LE LITHOCHERE. 82, Rue de Canton - SAIGON. (Thông tin bất động sản)

KỶ NIỆM THẬP CHU-NHIÊN. BÊN TRÊN MỘT QUẢ NHIỀU THỜI MÀ CHỤP HÌNH BỐX-CAMERAS LỜI-LÀN. (Quảng cáo nhiếp ảnh)

Etablissements BÉCÉ-SPORT. HỒN ĐÔNG LÂM TƯỜNG. "Cortéa" (Quảng cáo mỹ phẩm/sport)

MON SAVON. Bảng hộp và bảng bao giấy MÀU HƯƠNG. Mùi thơm rất dịu dàng, dùng nó thì da được mịn, tốt không khi nào hư. (Quảng cáo xà phòng)

Manufacture de Tabacs. NAM-KY TRUNG-HUỆ YÊN-THẢO CÔNG-TY. (Quảng cáo thuốc lá)

XÀ-BÔNG NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG. Quí Bà, quí cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp... (Quảng cáo xà bông)